



PUBLIC NOTICE

ABISO NG PAGKAKAROON

California High-Speed Rail Project – Seksyon ng Proyekto mula San Francisco hanggang San Jose

NIREBISANG DRAFT NA ULAT NG EPEKTO SA KAPALIGIRAN/
SUPLEMENTONG DRAFT NA PAHAYAG SA EPEKTO SA KAPALIGIRAN

BAGONG DOKUMENTO SA SEKSYON NG PROYEKTO MULA SAN FRANCISCO HANGGANG SAN JOSE NA NAKATUON SA NILALAMAN NG PAGSUSURI SA MGA BAGONG BIYOLOHIKAL NA MAPAGKUKUNAN AT URI NG DISENYO NG PLANO NG PAGBABAWAS NG LUGAR SA MILLBRAE STATION

Inaanunso ng California High-Speed Rail Authority (Authority) ang pagkakaroon ng limitadong rebisyon sa dati nitong inilathalang Draft na Environmental Impact Report (EIR, Ulat ng Epekto sa Kapaligiran)/Environmental Impact Statement (EIS, Pahayag sa Epekto sa Kapaligiran) para sa Seksyon ng Proyekto mula San Francisco hanggang San Jose ng Proyektong California High-Speed Rail (HSR, Napakabilis na Tren). Ang dokumentong ito ay pinamagatang *Seksyon ng Proyekto mula San Francisco hanggang San Jose Nirebisang Draft na Ulat ng Epekto sa Kapaligiran/Suplementong Draft na Pahayag sa Epekto sa Kapaligiran* (Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS). Ang Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS ay inihanda at ginagawang makukuha alinsunod sa California Environmental Quality Act (CEQA, Batas sa Kalidad ng Kapaligiran) at National Environmental Policy Act (NEPA, Batas sa Patakaran sa Kapaligiran ng Bansa). Ang pag-aaral sa kapaligiran, konsultasyon, at iba pang mga aksyong iniaatas sa mga naaangkop na pederal na batas sa kapaligiran para sa proyektong ito ay isinasagawa o isinagawa ng Estado ng California alinsunod sa 23 United States Code (U.S.C., Kodigo ng Estados Unidos) Seksyon 327 at isang Memorandum of Understanding (MOU, Memorandum ng Pag-unawa) na pinetsahan noong Hulyo 23, 2019, at ipinatupad ng Federal Railroad Administration (FRA, Pederal na Pangasiwaan ng Riles ng Tren) at ng Estado ng California. Sa ilalim ng MOU, ang Authority ang namumunong ahensya para sa proyekto sa ilalim ng NEPA. Bago MOU ng Hulyo 23, 2019, ang FRA ang namumunong pederal na ahensya.

Ang Seksyon ng Proyekto mula San Francisco hanggang San Jose Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS ay makikita ng publiko sa Hulyo 23, 2021.

Ang Seksyon ng Proyekto mula San Francisco hanggang San Jose Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS ay makukuha online bilang PDF sa website ng Authority (www.hsr.ca.gov), o maaari kang humiling ng elektronikong kopya sa pamamagitan ng pagtawag sa (800) 435-8670.

Ang Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS ay inihanda at kasalukuyang ginagawang makukuha alinsunod sa parehong CEQA at NEPA at nagpapakita ng panibagong pagsusuri sa biyolohikal na mapagkukunan para sa monarch butterfly at isang pagsusuri sa uri ng disenyo para sa Millbrae Station, wala sa alinman ang isinama sa *Seksyon ng Proyekto mula San Francisco hanggang San Jose na Draft na EIR/EIS*.

Mga Biyolohikal na Mapagkukunan—Species na may Bagong Espesyal na Katayuan

Pagkatapos ng publikasyon ng Draft na EIR/EIS ng Authority noong Hulyo 2020, ang monarch butterfly (*Danaus plexippus*) ay naging kandidato para sa pagkakalista sa ilalim ng federal Endangered Species Act (FESA, pederal na Batas sa mga Nanganganib na Species) noong Disyembre 15, 2020 (82 *Pederal na Rehistro* 81813, Disyembre 17, 2020.) Sa aksyong ito ng U.S. Fish and Wildlife Service (Serbisyo sa mga Isda at Buhay-Ilang ng Estados Unidos) sumasailalim ang monarch butterfly sa depinisyon ng species na may espesyal na katayuan na ginagamit ng Authority para sa pagsusuri: “Ang mga halaman o buhay-ilang na nakalista o iminumungkahi para sa pagkakalista bilang may banta o nanganganib sa ilalim ng federal Endangered Species Act (pederal na Batas sa mga Nanganganib na Species, 16 U.S.C. § 1531 et seq.).”

Ang monarch butterfly ay ipinagpapalagay na may presensya sa lugar ng pag-aaral sa mapagkukunan para sa mga alternatibo ng proyekto na nakabatay sa mga rekord ng kasaysayan at pagkakaroon ng naaangkop na tirahan para sa species. Dahil ito ay isang panibagong potensyal na epekto na hindi kasama sa Draft na EIR/EIS, napagpasyahan ng Authority na ang pagsusuri sa epektong ito ay dapat isama sa muling ipinamahaging dokumento. Dahil dito, kasama sa Biyolohikal at Pandagat na Mapagkukunan, ng Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS ang karagdagang pagsusuri at mga nirebisa at bagong hakbang sa pagpapahupa na nauugnay sa monarch butterfly.

Uri ng Disenyo sa Plano ng Pagbabawas ng Lugar sa Millbrae Station

Binuo ng Authority ang Uri ng Disenyo ng Plano ng Pagbabawas ng Lugar sa Millbrae Station (Uri ng Disenyo ng RSP) upang tugunan ang mga pangamba ng stakeholder sa pamamagitan ng pagsusuri sa mas maliit, potensyal na marka para sa disenyo ng istasyon sa lokasyong ito. Pinananatili ng Uri ng Disenyo ng RSP ang mga pangangailangan sa right-of-way (karapatang maunang dumaan) ng track at platform ng HSR ngunit muling binabago ang mga pasilidad, parking sa istasyon, at pag-access upang mabawasan ang mga epekto sa mga kasalukuyan at naipalang pagpapaunlad. Naiiba ang Uri ng Disenyo ng RSP sa disenyo ng Millbrae Station na sinuri sa Draft na EIR/EIS (Disenyo ng Millbrae Station) sa pamamagitan ng pag-alis sa mga surface parking lot sa kanlurang panig ng paghahanay na magsisilbi sana bilang pamalit sa parking para sa nawalan ng lugar na mga espasyo ng parking ng Caltrain at Bay Area Rapid Transit; paglilipat ng bagong bulwagang pasukan ng HSR station; pag-aalis sa mga pagbabago sa lane sa El Camino Real; at pag-alis sa California Drive extension north ng Linden Avenue patulong El Camino Real mula sa proyekto. Ang Uri ng Disenyo ng RSP ay pantay na iaangkop sa alinmang alternatibo ng proyekto—Alternatibo A o Alternatibo B. Dahil ang Uri ng Disenyo ng RSO ay potensyal na alternatibong naiiba sa Disenyo ng Millbrae Station ay babawas sa ilang malalaking epekto sa kapaligiran ng proyekto, napagpasyahan ng Authority na ang pagsusuri sa Uri ng Disenyo ng RSP ay dapat isama sa muling ipinamahaging dokumento. Dahil dito, ang Seksyon 3.20, Uri ng Disenyo sa Plano ng Pagbabawas ng Lugar sa Millbrae Station, sa Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS, ay sumusuri sa mga epekto sa kapaligiran ng Uri ng Disenyo ng RSP.

Nirebisang Draft na Ulat ng Epekto sa Kapaligiran/Suplementong Draft na Pahayag sa Epekto sa Kapaligiran

Alinsunod sa gabay na nakasaad sa ilalim ng CEQA at NEPA,¹ ang Authority, bilang namumunong ahensya ng CEQA at NEPA para sa Seksyon ng Proyekto mula San Francisco hanggang San Jose, ay naglalabas ng Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS na limitado sa mga bahagi ng Draft na EIR/EIS na nangangailangan ng rebisyon batay sa bagong impormasyong inilalarawan sa itaas. Kabilang sa bagong impormasyon ang impormasyon sa kasaysayan, paglalarawan sa Uri ng Disenyo ng RSP, pamamaraan, pagsusuri sa epekto, at mga hakbang sa pagpapahupa.

¹ Mga Patnubay ng CEQA, Seksyon 15088.5; 40 Code of Federal Regulations (C.F.R., Kodigo ng mga Pederal na Regulasyon) Seksyon 1502.9(c)(1)(ii) (1978). Ang Council on Environmental Quality (CEQ, Konseho sa Kalidad ng Kapaligiran) ay naglabas ng mga bagong regulasyon, epektibo sa Setyembre 14, 2020, na nag-a-update sa mga paraan ng pagpapatupad ng NEPA sa 40 C.F.R. mga Bahagi 1500–1508. Ngunit, dahil sinimulan ng proyektong ito ang proseso ng NEPA bago mag-Setyembre 14, 2020, hindi ito sumasailalim sa mga bagong regulasyon. Ang Authority ay dumedepende sa mga regulasyon dahil umiiral ang mga ito bago ang Setyembre 14, 2020. Samakatuwid, ang lahat ng pagbanggit sa mga regulasyon ng CEQ sa dokumentong ito ay tumutukoy sa mga regulasyon noong 1978, alinsunod sa 40 C.F.R. Seksyon 1506.13 (2020) at sa preambulo sa 85 *Pederal na Rehistro* 43340.

Ang iba pang impormasyong hindi nirebisa, kabilang ang mga paraan para sa pagsusuri ng mga epekto sa ilalim ng NEPA at mga paraan para pagpasyahan ang kalubhaan sa ilalim ng CEQA, pati na rin ang mga apendise na nananatiling hindi nagbabago, ay matatagpuan sa Draft na EIR/EIS. Ang dating inilathalang Draft na EIR/EIS, kabilang ang mga Seksyon 3.7 at 3.18, mga Naiipong Epekto, at Kabanata 12, mga Sanggunian, ay makikita sa website ng Authority (www.hsr.ca.gov).

Sa abot na praktikal, ang patayong linya ng sa gilid ay nagpapahiwatig ng malaking pagbabago sa teksto simula ng publikasyon ng Draft na EIR/EIS; hindi tinutukoy ang maliliit na editoryal na pagbabago at paglilinaw. Ang Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS ay binubuo ng siniping teksto kung saan ang mga update at pagdadagdag na nauugnay sa monarch butterfly ay ginawa sa loob ng Seksyon 3.7 at Seksyon 3.18. Sa mga Seksyong ito, ginagamit ang mga elipsis upang matukoy kung saan ang teksto mula sa Draft na EIR/EIS ay nananatiling hindi nagbabago at samakatuwid, ay hindi kasama sa Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS. Kasama rin sa Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS ang bagong Seksyon 3.20 na sumusuri sa mga epekto sa kapaligiran ng Uri ng Disenyo ng RSP at nagpapakita ng bagong impormasyon na hindi kasama sa Draft na EIR/EIS. Ang lahat ng talahanayan sa Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS ay nagpapakita lamang ng impormasyong nauugnay sa bago o ini-update na pagsusuri. Ang mga seksyon at apendiseng naglalaman ng Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS ay:

- Seksyon 3.7, mga Biyolohikal at Pandagat na Mapagkukunan
- Seksyon 3.18, Mga Naiipong Epekto
- Seksyon 3.20, Uri ng Disenyo sa Plano ng Pagbabawas ng Lugar sa Millbrae Station
- Kabanata 12, Mga Sanggunian
- Apendise 3.7-A, Species na may Espesyal na Katayuan na Potensyal na Naapektuhan
- Apendise 3.7-B, Siyentipikong Pangalan

Pinag-aralan ng Authority ang ibang mga seksyon ng Draft na EIR/EIS at natagpuan na, batay sa pananaliksik at pagrerepaso sa ebidensya, na walang iba pang malalaking pagbabago ang kakailanganin para sa Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS na ito. Ang lahat ng iba pang apendise sa Seksyon 3.7, pati na rin ang lahat ng teknikal na ulat na sumusuporta sa Seksyon 3.7 ng Draft na EIR/EIS, ay nananatiling hindi magbabago.

MGA LUGAR NG MAPANGANIB NA BASURA

Gaya ng dating inabiso sa Abiso sa Pagkakaroon noong Hulyo 10, 2020 para sa Draft na EIR/EIS para sa Seksyon ng Proyekto mula San Francisco hanggang San Jose ng protektong California HSR, ang ilan sa mga pasilidad na kasama sa mga alternatibo ng proyekto ay matatagpuan sa o malapit sa mga lugar o pasilidad sa mga listahan ng mga mapanganib na materyales/kontaminadong lugar na nakasaad sa ilalim ng Seksyon 65962.5 ng Kodigo ng Pamahalaan ng California (Listahang Cortese).

PANAHOON NG PAGREREPASO AT PAGKOKOMENTO NG PUBLIKO

Ang Authority ay gumagawa ng Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS na makukuha alinsunod sa CEQA at NEPA para sa pinakamababang 45-araw na panahon ng pag-aaral at pagkokomento. Tinatanggap ng Authority ang mga komento sa nilalaman ng Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS. Sa panahon ng pagkokomento, ang mga komento ay maaaring isumite sa mga sumusunod na paraan:

- Sa pamamagitan ng email sa Attn: San Francisco to San Jose Project Section: Revised/Supplemental Draft EIR/EIS, 100 Paseo de San Antonio, Suite 300, San Jose, CA 95113
- Sa pamamagitan ng website ng Authority (www.hsr.ca.gov)
- Sa pamamagitan ng email sa san.francisco_san.jose@hsr.ca.gov na may paksang "Revised/Supplemental Draft EIR/EIS Comment" ("Komento para sa Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS")
- Pasalitang komento sa direktang linya para sa Seksyon ng Proyekto mula San Francisco hanggang San Jose sa (800) 435-8670.

Ang panahon ng pagkokomento ay mula **Hulyo 23, 2021** hanggang **Setyembre 8, 2021**. Ang mga komento ay dapat matanggap sa paraang pasalita, elektronikong, o may tatak ng koreo sa o bago mag-**Setyembre 8, 2021**.

MGA KOPYA NG NIREBISA/SUPLEMENTONG DRAFT NA EIR/EIS

Bisitahin ang website ng Authority (www.hsr.ca.gov) para makita at i-download ang Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS. Maaari ka ring humiling ng elektronikong kopya ng Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS sa pamamagitan ng pagtawag sa (800) 435-8670. Ang mga naka-print at/o elektronikong kopya ng Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS ay makukuha sa mga sumusunod na lokasyon, sa mga oras na bukas ang mga pasilidad (maaaring mabawasan ang mga bukas na araw/oras para sumunod sa mga direktiba sa pampublikong kalusugan at kaligtasan sa panahon ng coronavirus):

- San Francisco—100 Larkin Street, San Francisco, CA 94102 (San Francisco Library, Pangunahing Sangay)
- Brisbane—250 Visitacion Avenue, Brisbane, CA 94005 (Brisbane Library)
- South San Francisco—840 West Orange Avenue, South San Francisco, CA 94080 (South San Francisco Library)
- San Bruno—701 Angus Avenue West, San Bruno, CA 94066 (San Bruno Library)
- Millbrae—1 Library Avenue, Millbrae, CA 94030 (Millbrae Library)
- Burlingame—480 Primrose Road, Burlingame, CA 94010 (Burlingame Library)
- San Mateo—55 West Third Avenue, San Mateo, CA 94402 (San Mateo Library, Pangunahing Sangay)
- Belmont—1110 Alameda de las Pulgas, Belmont, CA 94002 (Belmont Library)
- San Carlos—610 Elm Street, San Carlos, CA 94070 (San Carlos Library)
- Redwood City—1044 Middlefield Road, Redwood City, CA 94063 (Redwood City Library, Sangay sa Downtown)
- Atherton—150 Watkins Avenue, Atherton, CA 94027 (Town Government Building)
- Menlo Park—800 Alma Street, Menlo Park, CA 94025 (Menlo Park Library)
- Palo Alto—270 Forest Avenue, Palo Alto, CA 94301 (Palo Alto Library, Sangay sa Downtown)
- Mountain View—585 Franklin Street, Mountain View, CA 94041 (Mountain View Library)
- Sunnyvale—665 West Olive Avenue, Sunnyvale, CA 94086 (Sunnyvale Library)
- Santa Clara—2635 Homestead Road, Santa Clara, CA 95051 (Sangay sa Central Park, Santa Clara County Library)
- San Jose—150 East San Fernando Street, San Jose, CA 95112 (Dr. Martin Luther King, Jr. Library)

Makukuha rin ang mga naka-print at/o elektronikong kopya ng Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS para mapag-aralan sa mga oras ng tanggapan sa Northern California Regional Office ng Authority sa 100 Paseo de San Antonio, Suite 300, San Jose, CA 95113 at sa Punong Tanggapan ng Authority sa 770 L Street, Suite 620 MS-1, Sacramento, CA 95814. Mangyaring makipag-ugnay sa Authority sa (800) 435-8670 upang gumawa ng mga pagsasaayos upang makita ang Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS.

Maaaring humiling ng mga teknikal na suporta sa pamamagitan ng pagtawag sa (800) 435-8670. Ang mga elektronikong kopya ng Baitang 1 ng mga EIR/EIS ay makukuha sa pamamagitan ng pagtawag sa Authority sa (800) 435-8670 at maaari ring makita, sa naka-print at/o elektronikong pormat, sa mga oras ng tanggapan sa Northern California Regional Office ng Authority sa 100 Paseo de San Antonio, Suite 300, San Jose, CA 95113 at sa Punong Tanggapan ng Authority sa 770 L Street, Suite 620 MS-1,

Sacramento, CA 95814. Ang mga dokumentong ito ay kasalukuyang hindi bahagi ng proseso ng pagrerepaso at pagkokomento ng publiko; ngunit, ang mga ito ay makukuha para repasuhin at masanggunian. Maaaring binawasan ng mga tanggapan ng Authority ang mga bukas na araw/oras, gaya ng iniaatas sa mga direktiba sa pampublikong kalusugan at kaligtasan sa panahon ng coronavirus. Mangyaring kumonsulta sa www.hsr.ca.gov para sa bagong impormasyon.

Ang Authority ay hindi nagdidiskrimina batay sa kapansanan at, kung hihilingin, ay magbibigay ng makatwirang akomodasyon upang matiyak ang pantay-pantay na access sa mga programa, serbisyo, at aktibidad nito. Ang mga taong may mga kapansanan sa pandamdang ay maaaring makipag-ugnay sa Authority sa pamamagitan ng telepono o sa pamamagitan ng website ng Authority para humiling ng suporta sa aksesibilidad.

MGA SUSUNOD NA HAKBANG

Inaasahan ng Authority na ilathala ang Pinal na EIR/EIS sa panahon ng Taglagas ng 2022. Magiging kabilang sa Pinal na EIR/EIS ang mga sagot ng Authority sa mga komentong natanggap sa dating ipinamahaging Draft na EIR/EIS, bukod sa mga sagot sa mga komentong natanggap sa Nirebisa/Suplementong Draft na EIR/EIS. Kasama sa Seksyon 3.7 ang mga bagong hakbang sa pagpapahupa na isasama sa Mitigation Monitoring and Enforcement Plan (Plano ng Pagsubaybay at Pagpapatupad ng Pagpapahupa na isasama bilang bahagi ng mga dokumento sa desisyon ng CEQA/NEPA. Pagkatapos ilathala ang Pinal na EIR/EIS, isasaalang-alang ng Lupon ng mga Direktor ng Authority kung sesertipikahin ang Pinal na EIR at aaprubahan ang mas ninanais na alternatibo alinsunod sa CEQA. Isasaalang-alang din ng Authority, bilang namumunong ahensya ng NEPA, kung ilalabas ang Rekord ng Desisyon na mag-aapruba sa mas ninanais na alternatibo.